



成人教育教学·研究丛书之一

外国现代成人教育理论

上海第二教育学院

上海市成人教育研究室

1985.7.

编 者 的 话

随着成人教育教学，研究工作的不断深入开展，有关成人教育参考资料的需求量越来越大。为此，我们最近编了一套《成人教育教学研究丛书》。这套丛书既可作为成人教育专业师生的参考教材，又可作为成人职工教育干部的专修读物，也可作为成人教育研究人员的参考资料。一九八五年，先出版丛书之一、之二。

遵照邓小平同志教育要“三个面向”的指示，丛书之一，之二分别为《外国现代成人教育理论》和《外国职工教育概况》，介绍国外成人教育的一些情况。

由于我们缺乏经验，资料也不全，所以丛书中一定存在着不足之处，欢迎读者批评指正，并提出建议，共同把这套丛书的编写工作搞好。

编 者

一九八五年七月

目 录

成 人 教 育

- 成人教育的本质……[美]戈登·达肯沃尔德沙伦·梅里安著(1)
关于成人教育的描述和定义……[美]韦恩·L·施罗德 著(15)

终 身 教 育

(一)

- 郎格朗与他的《终身教育论》……………(39)
再谈郎格朗与他的终身教育论……………(42)
《终身教育入门》……………郎格朗(47)
教科文组织的前言……………(48)
导 论……………(49)
第一章 现代人类面临的挑战……………(50)
第三章 终身教育的意义……………(62)
第五章 终身教育的战略……………(71)

(二)

- 终身学习——为适应社会发展必须接受的活动
……………[美]乔治亚大学 休·朗著(84)
论终身教育的现实意义……………周蕴石 周南照(95)

(三)

- 苏联的终身教育……………(111)
日本终身教育的进展……………孙世路(118)

日本的终身教育与大学改革·····	(127)
终身教育与秘鲁的教育改革·····	(131)
终身教育与中等以后的教育·····	(137)
日、苏、美短期大学与终身教育·····	(145)

继 续 教 育

(一)

继续教育——问题与展望

·····[苏联]A·И·符拉季斯拉夫耶夫著(159)

引 言·····(160)

第一章 科技革命与教育问题·····(167)

第二章 什么是继续教育·····(183)

大学与继续教育·····[法]达尼埃尔·谢弗奥雷著(214)

(二)

英国的继续教育·····(223)

法国的继续教育·····(227)

美国的继续教育·····(230)

西德的继续教育·····(234)

波兰的继续教育·····(238)

(三)

纽约大学继续教育学院的成人学位课程·····(251)

伊拉克技术大学和工程师协会举办继续教育的一些特点

·····(260)

美国的工程师的继续教育·····	(266)
------------------	---------

回 归 教 育

回归教育——一门新兴的教育理论·····	(275)
----------------------	---------

回归教育的概念·····国际经济合作与发展组织	(284)
-------------------------	---------

瑞典回归教育体制的确立·····[日]中岛博	(291)
------------------------	---------

现代教育科学和成人教育

教育经济学与成人教育投资·····	(295)
-------------------	---------

教育社会学与成人教育的社会影响和效果·····	(299)
-------------------------	---------

教育工程学和成人教育的现代化手段·····	(304)
-----------------------	---------

比较教育学和比较成人教育学·····	(315)
--------------------	---------

成人教育的本质

〔美国〕戈登·达肯沃尔德 著
沙伦·梅里安

为得出成人教育的定义，首先需要考察一下教育和成人这两个术语。大家都认为将教育和学习两个概念区别清楚是重要的。任何教育当然都包括学习，但并不是任何学习都包括教育。在教育的概念中包含着计划和人的设计的成分，这在学习的含义中是没有的。这种计划的因素在前述教育的定义中是很明显的：**有意识的、系统的、持续的努力以传授、诱导或获取知识、观点、价值、或技能。**这就是说，教育是有目的的（有意识的）、有组织的（系统的）、因而也是长久的（持续的）。而学习则可以是随意的、偶然的、非组织性的、短暂的。上述定义中获取一词是至关重要的，因为它强调了以下事实：教育包括有意识的、系统的、持续的自我指导的学习。教育和成人教育的其它定义强调“教育代理人”的作用。但我们似乎觉得，决定教育特点的因素是有意识性或曰计划性。而不是有没有教师和领导。根据这种观点，成人学习的形式既属于自然的、非计划性学习，也属于成人教育。成人教育既包括自我指导的教育也包括他人指导的教育，在自我指导的教育中，学习者基本上对自己的学习活动的设计和负责，而在他人指导的教育中，教师、领导和媒体生产队伍或另外某一个教育机构则基本负责管理学习。

很明显，上述讨论没有谈到给教育下定义中牵涉到的所有不同点和问题。但如果不使用一种特别严格的定义，那

么，在能够确切地称作教育这件事上就总会有模棱两可和争论。看两个小时关于越南战争起因的电视纪录片算不算成人教育的一个例子呢？人们立刻就会想到编导者的意图、节目的内容、电视观众的目的等问题。很明显，对这样一种行动是否是成人教育的一部分这一问题，答案不会是相同的。而且，我们的讨论是从对教育工作者有所裨益的观点出发，强调了教育活动和过程，它是具有一定局限性的。如果人们观察一下单一的个人，根据他们一生中获得的知识、技能、价值、观点的总量，考察一下他们的“教育”，那么，很清楚，教育的单位和经验的多样性就远远超出了我们的定义所严格允许的范围。正如格拉顿（Grattan）所说，人们必须小心区别成人的教育和成人教育，因为前者包括的内容得多。一个多世纪前，约翰·斯图尔特·米尔就讲到过这一点：

就广义上讲，教育是最难说清楚的题目之一……它不仅包括了我们为自己所做的任何事情、别人为我们所做的任何事情，这些事情的直接目的是使我们更接近一些我们完美的本质，而且还包括了更多的其他方面。这个词的更加普遍的意义是，它甚至包括了对人的性格和才能的间接影响，这些间接影响是：与直接目的颇不相同的事、法律、政府形式、工业技术、社会生活的不同方式，而且还有不依赖人的意志而单独存在的客观事实、气候、土壤、当地的地理位置。凡有利于塑造一个人的任何东西……都是他的教育，

如果说给教育下定义最多还只是有些问题悬而未决，那么给成人下定义就更困难些。在大多数现代社会里，对成人

状态来说，生物学上的成熟期是一个必要的但又是远远不够的条件，因为成人一词在判断性、自治性、责任感、承担成人生活责任等方面不但包含着生物学上的成熟，而且还包含着社会和心理上的成熟。在应用年龄顺序来确定谁是成人上的任意性是很明显的。因为认识到年龄或狭隘规定的定义成年的方法几乎没有什么用处，所以许多成人教育家早就采用了一种以社会责任为基础的功能定义法。根据这种观点，成人是这样一个人，他已经离开了全日制学生的责任（童年和青年的主要社会责任）而承担了劳动者、配偶、或父母的责任。这种定义虽然还不能完全令人满意，但它起码承认成人是一个起到了社会生产作用、对自己生活承担了基本责任的人。

至于成人教育的定义，我们关于成人状态的讨论还有许多重要的问题没有解决。如果严格地运用社会责任定义法，那就可以把十六岁的中学辍学学生说成是达到了成人状态，而二十五岁的医学学生则没有达到。然而，在给成人教育下定义方面，把在学院或大学的全日学习，但还没有——用布赖森（Bryson）的话说——完全从事“普通生活事务”的人说成是成人，并没有多大意义。尽管如此，那些作为劳动者、父母、和公民而从事生活中的“普通事务”的人，如果他们又作为全日生回到学校或学院学习，就可以认为他们在接受成人教育。重要的不是技术上定义全日生（如被录取完成至少十二个学分的学生），而是学生责任和其它社会责任相比哪个更突出。回到学院全日学习以取得学士学位的四十岁的妇女是一个学生，但这样的学生与十九岁的青年学生相比，其含义是不同的。对这样的成人，除极个别外，普通的

生活事务在继续着，而学生的责任是从属于普通事务的。

做出定义的努力

那么如何定义成人教育呢？要知道，找到一个为人们普遍接受的定义是不可能的，因为任何定义最终必须以某些假定和价值判断为基础，而这样的假定和判断不可能为每一个人所接受。如其简单地硬说这是成人教育而那不是成人教育，还不如首先问一下成人教育的职能与普通教育事业的职能有什么不同，这样倒可能更有些用。

考虑普通教育的每个职能超出了本书的范围。学校和学院把年轻人关在校园内，避开劳动力市场，为使他们将来成为社会的各个阶层而加以分类、选择，向他们灌输主要的文化价值，以我们前面所描述的教育意义对他们进行教育。最重要的是，学校和学院是社会化^②的机构，其主要目的是为儿童和青年的成人生活做好准备。很明显，这不可能是成人教育事业的中心目的。成人教育不是为人们做好生活准备，而是帮助人们更成功地生活。因此，如果说成人教育事业有什么中心职能的话，那么可以说它是协助成人在其社会作用（劳动者、父母、退休者等）中提高能力或适应变迁，帮助他们在个人生活中获得更大的成功并协助他们解决个人和社区的问题。

根据上述假定和观点，我们可以给成人教育下这样一个定义：

成人教育是这样一个人过程，在这个过程中，那些主要社会责任是以成人状态为特点的人们为了使知识、观点、价值或技能发生变化而从事系统的、持续的学习活动。

目的和问题

上述定义强调了学习者的特点、目的及教育活动的过程和结果。它没有包括其它重要方面,如教育内容、主办单位、方法或成人教育的目的。但是如果要全面理解成人教育事业与普通教育事业有什么不同,理解以这个问题为中心发生的越来越多的争论,那么最好在定义上再扩大一步。为此目的,考虑下一九七六年联合国教科文组织大会所采用的更加广义的定义可能有什么好处。它是世界性的官方定义:

术语成人教育指的是有组织的教育过程的整体,而不管这些过程的内容,水平和所用的方法是什么,不管它们是否正式或非正式,也不管它们是否延长或代替了学校、学院、大学和徒工训练期等初始教育。在这个整体中,被他们所属社会承认是成人的人们为个人的全面发展和参与平衡独立的社会、经济和文化发展的双重目的而发展自己的能力,丰富自己的知识,提高自己的技术水平和专业水平,或者为改变自己的方向,使自己的观点和行为发生变化……。

此定义进一步认为成人教育应当看作是“终身教育和终身学习全球计划”的一个统一的组成部分。

很清楚,联合国教科文组织的定义将关于目的、内容、目标及什么样的人算是成人这样一个长期的争议减少到最低限度(第七章将详尽讨论一些有争议的问题)。联合国教科文组织把个人的和社会的(即社区和国家的)发展都看作是同样重要的成人教育的合法目的,而有人却持不同意见,有时甚至否认社会发展是教育的合法目的。还有,有人已经提

出将教育与灌输区别开来。这种区别在成人教育中比普通教育中更加明显，这在联合国教科文组织的定义中似乎已有暗示。内容方面的问题争论不大，但在有些国家，特别是在过去的一段时间里，非文科学习或曰职业学习以及大学水平以下的学习被认为没有资格算作成人教育。

在美国和加拿大，成人教育运动的领导人在成人教育形成的初期强调非正规学习在个人发展和社会改良中的重要性，而不重视正规教育。因此，在本世纪的大部分时间里，人们总认为成人教育不包括职业课程和旨在取得学位和文凭的学习。人们更推崇不很正规的“成人定向”的学习过程，特别是小组讨论方式，就是这种观点的反映。本领域的领导人这种对小组工作和讨论方式的推崇甚至延续到本世纪五十年代。这种现象可以从一九五一年成人教育协会为其实用的刊物取名而进行的研究工作中看出。刊物的编委会包括这一领域的卓越领导人，如马尔科姆·诺尔斯（Malcom Knowles）、霍华德·麦克拉斯基（Howard Mc Clusky）、利兰·布雷德福（Leland Bradford）。他们决定征求未来读者的意见，以便民主地决定刊物名称。被调查的人从包括有《小组与向导》（Groups and Leaders）、《小组向导》（Group Leadership）、《共同》（Together）、《民主向导》（Democratic Leadership）等名称的单子上选择了《成人向导》（Adult Leadership）。有趣的是编辑们对此种选择感到失望。他们本来希望的是《共同》。一九七七年，象征着本领域流行概念的一个行动是刊物的名称改变为《终身学习：成人年代》（Lifelong Learning; The Adult Years）

一些成人教育工作者现在仍然觉得在与普通教育相关的
治疗教育中或第二次机会课程中不可能找到成人教育的“真
正”本质。格拉顿简单明了地表明了这种观点：“有人只简
单地认为成人教育只是为使成人达到普通教育一些选定的分
数，其实比这重要得多的是这样一种成人教育：它面向的是
作为成人的成人，并且设计用来帮助他们生活得更成功。这
是成人教育的真正战场。”（着重号系格拉顿所加）

关于目的、内容、方法——直到最后本领域中关于定义
的争论——的根本点是归类在成人教育广泛标题下面的活动
的完全不同的本质。有两位有影响的成人教育哲学家的看法
可以说明这一点。保罗·弗莱雷（Paulo Freire）是当代哲
学家和成人教育家，在巴西、智利、几内亚、比绍的文盲成
人中工作过。对他来说，成人教育有一种特殊的意义，由第
三世界国家的社会和经济压迫的严酷现实形成。爱德华·林
德曼（Eduard Lindeman）已加入美国籍。他的首部著作
发表于一九二六年。对他来说，成人教育有着完全不同的意
义，由本世纪初美国的经验形成。弗莱雷向基督教人道主义
和马克思主义寻找精神指导，而林德曼却朝着另一个方向转
向非宗教的实用主义和约翰·杜威（John Dewey）的哲学。
虽然两人的背景不同，但他们都对我们理解成人教育做出了
重要贡献。其他提供给这个领域多种复杂经验和观点的学者
和实际工作者也同样做出了重要贡献。

本领域的范围

人们似乎对以下事实取得了越来越一致的意见，即成人
学习者的成熟性和成人期的需要及存在的问题使成人教育具
有一种特殊的性质。有些这类需要和兴趣是由学校和学院为

成人组织的学术课程和职业课程来满足的，但更多的是由不大起眼的但又非常广泛的非学校办学机构的努力来满足的。例如利用许多资源教育和训练雇员、成员、当事人、顾客的各种组织就属于这一类。在国家机关中，如联邦、州、地方政府机关等，各种各样的工作雇用着成百万的人——例如职员、科学家、法官、教师、保育员、狱吏等——还有军队，它雇用了两百多万的男女。在私人机构中，工商业也雇用了几百万成人，它们对各级雇员提供了训练和教育，内容包括从工作指导一直到退休安排；从举办基础技能训练班培养达到录用水平的工人到举办高级研究班培养管理人员和科学家。还有经常被忽视的社团机构的广泛的教育课程，这些课程设计用来帮助顾客使用他们购买的产品或设施。这种活动与医院或保健组织教育病人的课程相类似，劳动工会也为工会成员和雇员提供了广泛的教育课程。自发性组织如妇女选民联盟、美国癌症协会都在积极从事大规模的成人公众的教育及对本组织和成员的教育。基督教教堂和犹太教教堂及其他宗教组织不但提供宗教学习的机会，而且经常提供其他领域如父母训练等机会。博物馆和图书馆是自我教育的主要材料来源，也是年轻人和成人的更加正规教育课程的提供单位。广播媒介，特别是电视，不但提供正式讲座式课程而且提供各种各样具有教育价值的非正式节目，包括以伟大文学作品为基础的电视系列片、介绍烹调、园艺、以及各种题目为健康、科学、公共事务、宗教的特别节目。任何成人可以集中的地方，都可能存在着有目的的学习机会。这样的机会经常是由组织机构或团体为学习者或与学习者一道计划的。不过经常也有由个人在没有教师或其他专家的指导下开始、

规划、实现自己学习计划的情况。

同义词和有关术语

成人教育这一术语还没有为从事成人教育的人所普遍接受。原因大概是它使人联想到夜校，并且使公众觉得成人教育无非是搞点手工技艺或“娱乐性”活动。已应用的最广泛的同义词是**继续学习**，它意味着成人学习者所追求的教育在他们离开普通教育的那一水平之上，这样就强调了一生中不断学习的理想。学院、大学及许多职业组织一般把它们的成人教育活动叫作继续教育，而公共学校系统则更经常地使用**成人教育**这一术语。

其他有关术语有终身学习（或终身教育）、回归教育、非传统教育、社区教育和成人教育等。**终生学习**经常用作成人教育的代名词。如前所述，它更确切地指重新考虑整个教育过程的概念，成人教育是它不可分割的一部分。按联合国教科文组织的说法，术语终身学习。

指的是旨在重新组织现存教育制度并发展教育系统以外的整个教育潜力的一体化计划，在这个计划中，男人和女人通过他们思想和行动的经常的相互作用，自己成为自己教育的代理人；教育和学习……应当扩展到一生，包括所有技能和知识，利用所有可能的方法，给一切人提供机会以充分发展他们的人格。

终身学习作为一种全面的教育理论和改革的议事日程，为充分认识成人教育的潜力提供了理论上的正当理由和行动计划。值得注意的是，重新估价教育、将其概括为终身学习的大部分推动力不是来自美国和加拿大，而是来自西欧。而

且，这种概念并不新鲜。它的起源至少可以追溯到远至一九一九年，那年英国建设部所属的成人教育委员会公布了其有影响的报告，断言成人教育是一种“永久的国民需要”，因此“应当是普遍的和终身的”。

回归教育指的是源自欧洲的另一种概念。它强调终身学习的原则应当是工作和学习交替进行，或者说，需要和情况发生变化时，学习应当周期性地进一生。在实践中，回归教育主要用作成人教育的同义词，特别是在诸如经济合作和发展组织发表的国际文献中更是如此。

术语**非传统教育**是美国发明的，由非传统研究委员会推广使用。该组织原是本世纪七十年代发起几项研究工作的教育界领导人组成的基金支持小组。该委员会主要关心的是新的发展情况，这些新情况集中表现在校外学位的问题上以及因此必然出现的通过考试和评价经验性学习授予学位证书的方法问题。正如该委员会对非传统教育所理解的那样，它的工作主要局限在发展高等教育。

社区教育有时含有从属的意义，而在其它情况下则用来指一种特殊的教育哲学和教育运动。就从属的意义上讲，社区教育指的是设计用来为“社区的所有人”（不管这些人是学龄前儿童还是老人）服务的任何种类的计划和活动。应当注意的是，社区教育与社区发展并非是一回事。社区发展指的是要解决社区问题的有目的的活动，其中学习和行动是紧密地结合在一起的。社区发展早就与成人教育有所联系。而社区教育总是与社区学校活动有关，它多年来受到莫特基金会的支持，致力于将社区公共学校变成所有人的教育、文化和娱乐中心。

大人教育 (Andragogy) 是从希腊字aner (意思是男人) 演变而来的, 与儿童教育 (pedagogy) (希腊字是paid, 意思是“小孩”) 形成对照。它是“帮助成人学习的艺术和科学”。术语大人教育在某些西欧国家特别是南斯拉夫, 应用十分广泛。在这些国家, 大学里除传统的儿童教育系外, 已经建立了大人教育系。在北美, 除加拿大讲法语的省分外, 该术语使用不广, 在英国及英联邦也没有广泛使用。不愿使用大人教育的原因主要是人们普遍认为教育对成人和儿童并无本质上的不同。因此, 强调教育过程应当连续化的人反对要有单独的大人领域的观点, 而强调成人学习者情况特殊的人则经常支持使用这一术语。尽管如此, 大人教育似乎越来越广泛地用来指其狭隘的意义, 即有关帮助成人学习的一整套理论和方法。

不熟悉成人教育的人往往被用来描述特殊组织的成人教育单位和成人教育活动的术语弄糊涂。学院和大学常把它们的成人教育单位叫做继续教育分校或学校, 不过也有用其他名称的。有些高等教育单位, 特别是州赠地大学用普通分校 (general) 或大学分校 (University extension) 来指普通的成人教育计划负责单位。与此相对照的是合作推广服务处 (Cooperative Extension Service) 它是为公众提供教育信息服务的单独拨款 (通常是单独管理) 的单位。服务的主要内容是农业、营养、家庭指导、消费经济和青年人的四健全③发展。在许多校园里, 人们可以发现提供普通学习的学院或学校或类似的单位, 为主要是业余时间学习者的成人学员提供夜间或周末攻读学位的服务。社区学院和私立四年制学院一样, 很少用**分院**一词。相反, 大多数此类机构都用

术语**继续学习**和**社区服务**来指成人教育，其中社区服务常局限于指非学位课程和文化活动，如音乐会、美术展览会等。

在一个组织机构为其雇员提供教育时，术语成人教育或继续教育是很少使用的。在工商界，成人教育常叫做**训练**或**人力资源**发展④（或只叫发展），组织单位叫做训练、人力资源或雇员发展部或处。其他雇用单位，包括军队和其他政府机关喜欢用**训练**一词或其变格，而社会服务组织如医院等常用术语在职服务或继续教育，而不用训练。当然还有其他部门使用的特殊术语，但常碰到的就是上述术语。

有关活动

虽然此处说的成人教育的概念含义很广，但它实际上指的是一定的范围。如前所述，大学的学生在二十岁左右很多方面可以说是成人，但因为他们还没有承担成人应承担的责任，所以不能说他们在接受成人教育，只有在学习的主要社会作用表现出完全的成人状态时——在这种情况下他们通常用部分时间学习——成人教育才含有高等教育的成分。应当承认，这种区别越来越难以划分，因为越来越多的年纪很大的人变成全日制学生，学习更长的期限。

许多社会服务职业，如社会工作和精神病学的单位都以不同方式关心着成人学习和成人教育。在这种背景中的教育一般认为附属于其他目的和过程。虽然任何治疗法都包括有目的的学习，但治疗和教育并非是一回事。这并不否认在某些方面，所有职业家都是教育家、他们的雇员都是学员这一事实。

凡纯粹从事教育成人的职业家也是成人教育家，他们所做事情就是成人教育，而不管人们是否承认。因而，在工